

Lieta C-491/04

Dollond & Aitchison Ltd

pret

Commissioners of Customs & Excise

(VAT and Duties Tribunal, Manchester, līgums sniegt prejudiciālu nolikumu)

Kopienas muitas kodekss – Muitas vārtība – Ievedmuitas nodoklis – Preču piegāde, ko veic Džersijā dibinātā sabiedrība, un pakalpojumu sniegšana Apvienotajā Karalistē

Tiesas spriedums (otrā palāta) 2006. gada 23. februārī

Sprieduma kopsavilkums

1. Noteikumi par nodokļiem – Tiesību aktu saskaņošana – Apgrozījuma nodokļi – Kopējā pievienotās vērtības nodokļa sistēma – Nodokļa bāze – Preču imports

(Padomes Regulas Nr. 2913/92 29. pants; Padomes Direktīvas 77/388 2. panta 2. punkts un 11.panta B daļas 1. punkts)

2. Kopējais muitas tarifs – Muitas vārtība – Darījuma vārtība – Noteikšana

(Padomes Regulas Nr. 2913/92 29. pants)

1. Tā kā Džersijas sala ir daļa no Kopienas muitas teritorijas, bet tā ir trešā valsts attiecībā uz Sestajā direktīvā 77/388 par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem, paredzētajiem noteikumiem, preces piegāde, ko veikusi kāda Džersijā dibinātā sabiedrība Apvienotajā Karalistē dzīvojošam klientam, ir imports Sestās direktīvas 2. panta 2. punkta izpratnē. Ar nodokli apliekamā summa ir noteikta minētās direktīvas 11. panta B daļas 1. punktā kā “muitas vārtība” saskaņā ar Regulas Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi 29. pantu.

Kad runa ir par darījumu, kuru veido vairāki elementi, no judikatūras izrietošie principi attiecībā uz kādā dalībvalstī ar pievienotās vērtības nodokli apliekama šāda darījuma apjomu nav izmantojami kā tādēļ, lai noteiktu darījuma sastāvdaļas, kas ņemamas vērā, piemērojot Muitas kodeksa 29. pantu.

(sal. ar 17., 22. punktu un rezolūcijas daļas 2. punktu)

2. Regulas Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi 29. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka samaksa par pakalpojumu sniegšanu, proti, kontaktlēcņu pārbaudi, konsultācijām par kontaktlēcņu un līgumu sniegt kontaktlēcņu apkopi, un par precēm, proti, minētajām lēcēm, tērēšanas šķidrumu un lēcņu mitrināšanas konteineriem, kopā veido “darījuma vērtību” minētā 29. panta izpratnē un tādējādi ir apliekama ar nodokli tiktāl, ciktāl uz kopējo piedāvājumu attiecas vienota cena.

(sal. ar 34., 35. punktu un rezolutīvās daļas 1. punktu)

TIESAS SPRIEDUMS (otrā palāta)

2006. gada 23. februārī (*)

Kopienas muitas kodekss – Muitas vārtība – Ievedmuitas nodoklis – Preču piegāde, ko veic Džersijā dibināta sabiedrība, un pakalpojumu sniegšana Apvienotajā Karalistē

Lieta C-491/04

par līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši EKL 234. pantam,

ko *VAT and Duties Tribunal, Manchester* (Apvienotajā Karalistē), iesniedza ar lūgumu, kas pieņemts 2004. gada 24. novembrī un kas Tiesā reģistrēts 2004. gada 29. novembrī, tiesvedībā

Dollond & Aitchison Ltd

pret

Commissioners of Customs & Excise.

TIESA (otrā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs K. V. A. Timmermanss [*C. W. A. Timmermans*], tiesneši R. Šintgens [*R. Schintgen*], P. Kāris [*P. Kāris*] (referenti), Dž. Arestis [*G. Arestis*] un J. Kluķa [*J. Klučka*],

ģenerālvokāts M. Pojarešs Maduru [*M. Poiares Maduro*],

sekretārs B. Fileps [*B. Fülöp*], administrators,

ģemot vārā rakstveida procesu un tiesas sēdi 2005. gada 10. novembrī,

ģemot vārā apsvērumus, ko sniedza:

– *Dollond & Aitchison Ltd* vārdā – K. Pārkers [*K. Parker*], QC, kuru pilnvarojis KPMG advokātu birojs, *solicitors*,

– Apvienotās Karalistes valdības vārdā – R. Kodvela [*R. Caudwell*], pārstāve, kurai palīdz M. Halla [*M. Hall*], QC,

– Vācijas valdības vārdā – M. Lumma [*M. Lumma*] un K. Šulce-Bāra [*C. Schulze-Bahr*], pārstāvji,

– Eiropas Kopienų Komisijas vārdā – R. Liāls [*R. Lya*], pārstāvis,

ģemot vārā lūgumu, kas pieņemts pāc ģenerālvokāta uzklausēšanas, izskatīt lietu bez ģenerālvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu attiecas uz to, kā interpretēt 29. pantu Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 302, 1. lpp.; turpmāk tekstā – “Muitas kodekss”).

2 Šis līgums ir iesniegts tiesvedībā starp *Dollond & Aitchison Ltd* (turpmāk tekstā – “D & A”) un *Commissioners of Customs & Excise* (turpmāk tekstā – “Commissioners”) par muitas vārtību kontaktlīgumu, kuras pa pastu piegādātas no Džersijas salas (Normandijas salas) uz Apvienoto Karalisti, kurā papildus šai piegādei tiek veikti šo līguma pārraudzes, konsultāciju un apkopes pakalpojumi.

Atbilstošās tiesību normas

3 Saskaņā ar 2. pantu Padomes 1977. gada 17. maija Sestajā direktīvā 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopējā pievienotās vārtības nodokļa sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.), kas grozīta ar Padomes 1992. gada 14. decembra Direktīvu 92/111/EEK (OV L 384, 47. lpp., turpmāk tekstā – “Sestā direktīva”) minētās direktīvas piemērošanas joma ir definēta šādi:

“Pievienotās vārtības nodoklis jāmaksā:

1. par preču piegādi vai pakalpojumu sniegšanu, ko par atlīdzību attiecīgās valsts teritorijā veicis nodokļa maksātājs, kas kā tās rīkojas;

2. par preču ieviešanu.”

4 Šīs direktīvas 3. pantā ir noteikta tās teritoriālā piemērojamība, tās 2. punktā paredzot, ka “valsts teritorija” nozīmē Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma piemērošanas areālu, kā 227. pantā [jaunajā redakcijā pārceltajiem – EKL 299. pants] noteikts attiecībā uz katru dalībvalsti.

5 EKL 299. panta 6. punkta c) apakšpunktā noteikts, ka “[...] šis līgums attiecas uz Normandijas salām [...] tikai tiktāl, ciktāl tas vajadzīgs, lai nodrošinātu to noteikumu īstenošanu, kas attiecas uz minētajām salām un ko paredz 1972. gada 22. janvārī parakstītais Līgums par jaunu dalībvalstu pievienošanās Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas Atomenerģijas kopienai.”

6 Protokola Nr. 3, kas pievienots Aktam par Dānijas Karalistes, Īrijas un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielikumiem (OV 1972, L 73, 14. lpp.), 1. panta 1. punktā noteikts, ka “Kopienas noteikumus attiecībā uz muitas jautājumiem un kvantitatīviem ierobežojumiem, jo īpaši šos noteikumus Pievienošanās aktā, Normandijas salām [...] piemēro uz tādēļ pašiem nosacījumiem, kā tos piemēro Apvienotajai Karalistei. [...]”

7 Saskaņā ar Sestās direktīvas 11. panta B daļas 1. punktu ar nodokli apliekamā summa ir “muitas vārtība, ko nosaka saskaņā ar spēkā esošajiem Kopienas noteikumiem”.

8 Šo muitas vārtību nosaka saskaņā ar Muitas kodeksa 29. pantu, kurā noteikts:

“1. Ievestu preču muitas vārtība lēdzinās darījuma vārtībai, tas ir, cenai, kas ir faktiski

samaks?ta vai maks?jama par prec?m, p?rdodot t?s izvešanai uz Kopienas muitas teritoriju, kas vajadz?bas gad?jum? ir preciz?ta saska?? ar 32. un 33. pantu [..].

[..]

3. a) Cena, kas faktiski samaks?ta vai maks?jama, ir pirc?ja samaks?t? vai maks?jam? kop?j? summa p?rdev?ja lab? par ievestaj?m prec?m, un taj? ietilpst visi pirc?ja samaks?tie vai maks?jamie maks?jumi p?rdev?jam saska?? ar ievesto pre?u p?rdošanas nosac?jumiem vai trešai pusei, lai izpild?tu saist?bas pret p?rdev?ju. [..]”

9 Ja muitas v?rt?bu nevar noteikt saska?? ar Muitas kodeksa 29. pantu, j?atsaucas uz š? kodeksa 30. panta 2. punktu, saska?? ar kuru:

“Muitas v?rt?ba, ko nosaka saska?? ar šo pantu, ir:

a) dar?juma v?rt?ba vien?d?m prec?m, kas p?rdotas izvešanai uz Kopienu un izvestas taj? paš? vai aptuveni taj? paš? laik?, kad nov?rt?jam?s preces;

b) dar?juma v?rt?ba l?dz?g?m prec?m, kas p?rdotas izvešanai uz Kopienu un izvestas taj? paš? vai aptuveni taj? paš? laik?, kad nov?rt?jam?s preces;

c) v?rt?ba, kas balst?s uz vienas vien?bas cenu, par k?du vien?das vai l?dz?gas ievest?s preces tiek p?rdotas Kopien? visliel?kaj? kopapjom? person?m, kas nav saist?tas ar p?rdev?ju;

d) izskait?ot? v?rt?ba, ko veido š?du lielumu summa:

– ievesto pre?u ražošan? izmantoto materi?lu un izgatavošanas vai citu p?rstr?des darb?bu cena vai v?rt?ba,

– pe??as un visp?r?go izdevumu summa, kas vien?da ar summu, kas parasti par?d?s, p?rdodot t?da paša veida vai tipa preces k? nov?rt?jam?s, kuras izvešanai uz Kopienu izgatavo izved?jas valsts ražot?ji,

– 32. panta 1. punkta e) apakšpunkt? min?to priekšmetu cena vai v?rt?ba [..].”

Pamata pr?va un prejudici?lie jaut?jumi

10 *D & A* ir opti?u sabiedr?ba, kurai vis? Apvienotaj? Karalist? ir fili?les. L?dz 1998. gadam *D & A* vad?ja sist?mu, kur? klienti ieg?d?j?s vienreiz?jas lietošanas kontaktl?cas k?d? no viet?j?m fili?l?m ik p?c tr?s m?nešiem. Vi?iem bija ties?bas sa?emt profesion?lus pakalpojumus, un katru gadu vi?iem vajadz?ja iziet redzes p?rbaudi. Nodok?u iest?des uzskat?ja, ka šo sist?mu veidoja divas atseviš?as da?as, proti, ar pievienot?s v?rt?bas nodok?a (turpm?k tekst? – “PVN”) parasto likmi apliekama pre?u pieg?de un ar šo nodokli neapliekamu pakalpojumu sniegšana.

11 1998. gad? sist?ma att?st?j?s t?d?j?di, ka k?da, ar pras?t?ju nesaist?ta sabiedr?ba nos?t?ja l?cas, š??dumu un l?cu mitrin?šanas konteinerus no Skotijas. *D & A* nemain?ja PVN apr??in?šanas k?rt?bu, ta?u tai pat laik? nodok?u iest?des uzskat?ja, ka sakar? ar izmai??m judikat?r? liet? *Leightons Ltd v CEC* kontaktl?cu pieg?de ir uzskat?ma par pre?u un pakalpojumu jauktu pieg?di, kur? iek?auti visi profesion?lie pakalpojumi, ieskaitot l?cu m?r?šanu un ielikšanu.

12 S?kot ar 1999. gada j?liju, sabiedr?ba p?rc?la savu noliktavu uz Džersiju, lai izmantotu l?t?kus pasta pakalpojumus.

13 *Dollond & Aitchison Lenses Direct Ltd* (turpm?k tekst? – “DALD”), kas ir t?da paša veida

sabiedrība un kura ir dibināta saskaņā ar Džersijas tiesību likumu, laikam no 1999. gada 1. jūlija līdz 2001. gada 30. jūnijam pa pastu un abonementu veidam nosūtīja vienreizēju lietošanas kontaktlīdzekli no Džersijas uz Apvienoto Karalisti. Abonenti maksāja vienreizēju mēneša maksu, par ko tie regulāri saņēma vienreizēju lietošanas līdzekli, kā arī šķidrumu un līcu mitrināšanas konteinerus, kas ir nepieciešami [to] tīrīšanai. Cenu tūlīt bija iekārtā konsultācija un kontaktlīcu sūtītāja pārbaude, to pārbaude vismaz reizi gadā un jebkura cita uzraudzība saistībā ar to lietošanu.

14 *Commissioners*, pieņemot 1999. gada 18. oktobra lēmumu, uzskatīja – ja *DALD* kontaktlīdzekli no Džersijas ir izplatījis patērētājiem Apvienotajā Karalistē, *DALD* ir veikusi tikai preču, nevis preču un pakalpojumu piegādi. Savā otrajā 2001. gada 6. septembra lēmumā *Commissioners* apstiprināja, ka šādu reālajai vārtībā kā pārdošanas nosacījums ir bijušas iekārtas visas maksājumu summas, tas ir, kopējā cena.

15 *D & A* cēla prasību, apstrīdot šos abus lēmumus.

16 Šādos apstākļos *VAT and Duties Tribunal, Manchester* [Mančestras PVN un nodokļu tiesa], nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

“1) Vai maksājuma daļa, ko klients veicis [*DALD*] par [*D & A*] vai tās franšīzes tīklu izdarīto attiecīgo pakalpojumu sniegšanu, ir jāietver kopējā cenā par attiecīgām precēm, lai tā būtu daļa no samaksātās vai maksājuma cenas par attiecīgajām precēm [Muitas kodeksa] 29. panta izpratnē, ja klients ir fiziska persona, patērētājs un importētājs, kura vārds [...] [*DALD*] samaksā PVN par ieviešanu?

Šādi lietotie attiecīgās preces ir:

- i) kontaktlīdzekli;
- ii) tīrīšanas šķidrumi;
- iii) līcu mitrināšanas konteineri.

Šādi lietotie attiecīgā pakalpojumi ir:

- iv) kontaktlīcu pārbaude;
- v) konsultācijas par kontaktlīcēm;
- vi) jebkāda klientam nepieciešamā kārtojuma līcu apkope.

2) Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir noliedzoša, vai par attiecīgajām precēm veicamā maksājuma summa tomēr var tikt iekasēta saskaņā ar 29. pantu, vai arī nepieciešams šo aprēķinu veikt saskaņā ar [...] [Muitas kodeksa] 30. pantu?

3) Ņemot vērā, ka Normandijas salas ir daļa no Kopienas muitas teritorijas, bet nav daļa no teritorijas, kurai piemērojams PVN, Sestās direktīvas [...] izpratnē, vai kāds no Tiesas 1999. gada 25. februāra spriedumā lietotā C-349/96 *CPP (Recueil, I-973. lpp.)* minētajiem ieteikumiem ir pilnībā vai daļēji piemērojams, lai noteiktu kuras no darījuma, kurā ietilpst noteiktu preču piegāde un noteiktu pakalpojumu sniegšana, daļām ir novērtējamas atbilstoši Eiropas Kopienas Muitas Tarifa piemērošanas mērķiem?”

Par prejudiciālajiem jautājumiem

17 Vispirms j?atg?dina, ka Džersijas sala ir da?a no Kopienas muitas teritorijas, ta?u t? ir treš? valsts attiec?b? uz Sestaj? direkt?v? paredz?tajiem noteikumiem. T?d?j?di preces pieg?de, ko veikusi k?da Džersij? dibin?ta sabiedr?ba Apvienotaj? Karalist? dz?vojošam klientam, ir imports Sest?s direkt?vas 2. panta 2. punkta izpratn?. T?d?j?di ar nodokli apliekam? summa ir noteikta min?t?s direkt?vas 11. panta B da?as 1. punkt? k? “multas v?rt?ba” saska?? ar Muitas kodeksa 29. pantu.

18 T?l?k ir j?atbild uz iesniedz?jtiesas uzdotajiem jaut?jumiem, izv?rt?jot tos, atsaucoties tikai un vien?gi uz Muitas kodeksa 29. pantu.

19 Jaut?jumu izv?rt?šana j?s?k ar trešo jaut?jumu, kas ir priekšnosac?jums pirm? jaut?juma izv?rt?šanai.

Par trešo jaut?jumu

20 Uzdodot trešo jaut?jumu, iesniedz?jtiesa v?las noskaidrot, vai iepriekš min?taj? spriedum? CPP noteiktie principi ir atbilstoši, lai noteiktu dar?juma sast?vda?as, kas ?emamas v?r?, piem?rojot Muitas kodeksa 29. pantu.

21 J?preciz?, ka, ?emot v?r? š? sprieduma 17. punkt? izkl?st?tos mot?vus un – k? to ar? nor?da gan Eiropas Kopienu Komisija, gan Apvienot?s Karalistes vald?ba – šis spriedums un it ?paši t? 27. punkts, kas attiecas uz k?d? dal?bvalst? ar PVN apliekama dar?juma apjomu, nav interpret?jams k? t?ds, kas sniegtu nor?des par to, ka t?s var tikt izmantotas k? t?das, lai piem?rotu Muitas kodeksa 29. pantu.

22 T?d?j?di uz trešo jaut?jumu ir j?atbild, ka iepriekš min?taj? spriedum? CPP noteiktie principi nav izmantojami k? t?di, lai noteiktu dar?juma sast?vda?as, kas ?emamas v?r?, piem?rojot Muitas kodeksa 29. pantu.

Par pirmo jaut?jumu

23 Uzdodot šo jaut?jumu, iesniedz?jtiesa v?las zin?t, vai klienta veiktais maks?jums par attiec?gu pakalpojumu sniegšanu, t?du k? kontakt?cu p?rbaude, konsult?cijas par kontakt?c?m vai to apkope, ir pieskait?ms kop?jai maksai par attiec?gaj?m prec?m, proti, kontakt?c?m, t?r?šanas š??dumiem un l?cu mitrin?šanas konteineriem, lai tie kop? veidotu dar?juma v?rt?bu Muitas kodeksa 29. panta izpratn?.

24 D & A apgalvo, ka da?a no klienta veikt? maks?juma par attiec?gu pakalpojumu sniegšanu nav iek?aujama kop?j? summ?, kas maks?jama par attiec?gaj?m prec?m, lai t? b?tu dar?juma v?rt?bas neat?emama sast?vda?a Muitas kodeksa 29. panta izpratn?. D & A no t? tom?r izsecina, ka maks?juma apm?rs par attiec?gaj?m prec?m var tikt apr??in?ts saska?? ar min?to 29. pantu, neatsaucoties uz min?t? kodeksa 30. pantu.

25 V?cijas vald?ba un Apvienot?s Karalistes vald?ba, k? ar? Komisija no savas puses uzskata, ka attiec?go pre?u muitas v?rt?ba ir apr??in?ma, iek?aujot taj? attiec?gajiem pakalpojumiem pieš?irto v?rt?bu.

26 Lai atbild?tu uz š?di formul?tu prejudici?lu jaut?jumu, j?atg?dina, ka Tiesa jau ir l?musi, ka, nosakot “dar?juma v?rt?bas” j?dzienu, apr??in? vispirms j??em v?r? apst?k?i, k?dos attiec?gais p?rdevums tiek veikts (skat. 1986. gada 4. febru?ra spriedumu liet? 65/85 *Van Houten, Recueil*, 447. lpp., 13. punkts).

27 Tiesa ir uzskat?jusi ar?, ka, lai ar? programmat?ra nav prece, bet bez?ermeniska lieta, kas

nav pak?auta Kopienas muitas tarifam, t?s ieg?des izmaksas ir uzskat?mas par cenas neat?emamu sast?vda?u, kas samaks?ta vai kas ir maks?jama par prec?m, ja š? bez?ermenisk? lieta taj? ir iek?auta (skat. 1991. gada 18. apr??a spriedumu liet? C?79/89 *Brown Boveri, Recueil*, I?1853. lpp., 21. punkts).

28 Turkl?t Tiesa p?c tam, kad bija atzinusi, ka darb?bas, kas veiktas p?c ievēšanas, bijušas dar?jums, kas nepieciešams, lai preces pieg?de notiktu saska?? ar l?guma noteikumiem, ir nol?musi, ka min?to darb?bu izmaksas, kuras import?t?js iesniedz pirc?jam papildus pre?u cenai, ir uzskat?mas par pre?u “dar?juma v?rt?bas” neat?emamu sast?vda?u (skat. 2000. gada 19. oktobra spriedumu liet? C?15/99 *Sommer, Recueil*, I?8989. lpp., 24. un 27. punkts).

29 Visbeidzot, Tiesa sav? 2002. gada 5. decembra spriedum? liet? C?379/00 *Overland Footwear (Recueil*, I?11133. lpp., 17. punkts) ir nol?musi, ka Muitas kodeksa 29., 32. un 33. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka pirkšanas starpniec?bas nauda, kas ir iek?auta deklar?taj? muitas v?rt?b? un kas ievēšanas deklar?cij? nav nodal?ta no pre?u p?rdošanas cenas, ir uzskat?ma par dar?juma v?rt?bas sast?vda?u š? kodeksa 29. panta izpratn? un t?d?j?di ir apliekama ar nodokli.

30 Šaj? liet? j?izv?rt?, vai Apvienotajai Karalistei sniegtie pakalpojumi ir no Džersijas salas nos?t?to pre?u cenas neat?emama sast?vda?a, lai var?tu uzskat?t, ka abas darb?bas kop? veido dar?juma v?rt?bu Muitas kodeksa 29. panta izpratn?.

31 Šaj? sakar? tam, ka viena no darb?b?m tiek veikta Kopienas muitas teritorij? un otra – ?rpus š?s teritorijas, nav noz?mes, nosakot dar?juma v?rt?bu (šaj? sakar? skat. 1991. gada 7. marta spriedumu liet? C?116/89 *BayWa, Recueil*, I?1095. lpp., 15. punkts).

32 Pirmk?rt, no lietas materi?liem izriet, ka komerci?ls pied?v?jums, kas nosaukts par “*Contact Lenses by Post*” (turpm?k tekst? – “*CLBP*”), papildus vienreiz?jas lietošanas kontakt?cu un š??dumu pieg?dei no Džersijas salas tieši l?dz attiec?go personu dz?vesvietai ietver attiec?gus pakalpojumus, proti, s?kotn?jo konsult?ciju par kontakt?c?m, lietošanas, ielikšanas pakalpojumu uzraudz?bu un profesion?lu apkopi p?c atseviš?a klientu piepras?juma. Visus pakalpojumus sniedz *D & A* vai t?s franš?zes ??m?ji. Otrk?rt, j?preciz?, ka klienti veic iepriekš noteiktu ikm?neša maks?jumu *DALD*, regul?ri atskaitot noteiktu naudas summu, kur? netiek noš?irtas konsult?cijas un citi pre?u pakalpojumi; l?gum? nav paredz?tas papildu izv?les iesp?jas un, k? uzskata Apvienot?s Karalistes vald?ba, pamata liet? apspriesto pakalpojumu sniegšana saska?? ar valsts ties?bu aktiem ir saist?ba, kas t?d?j?di ir p?rdošanas nosac?jums.

33 J?nor?da, ka saska?? ar *D & A* teikto r??ini par pakalpojumu sniegšanu tiek izsniegti atseviš?i, ja klients nepie?em iepriekš aprakst?to *CLBP* pied?v?jumu.

34 T?d?j?di j?atz?st, ka uz kop?jo pied?v?jumu attiecas vienota cena. L?dz ar to pakalpojumu sniegšana ir uzskat?ma par da?u no “pirc?ja samaks?tajiem vai maks?jamiem maks?jumiem p?rdev?jam saska?? ar ievesto pre?u p?rdošanas nosac?jumiem [..], lai izpild?tu saist?bas pret p?rdev?ju” Muitas kodeksa 29. panta izpratn?, un t?d?j?di t? ir uzskat?ma par muitas v?rt?bas neat?emamu sast?vda?u (šaj? sakar? skat. iepriekš min?to 2000. gada 19. oktobra spriedumu).

35 L?dz ar to uz uzdoto jaut?jumu ir j?atbild, ka t?dos apst?k?os k? pamata liet? samaksa par attiec?gu pakalpojumu sniegšanu, t?du k? kontakt?cu p?rbaude, konsult?cijas par kontakt?c?m un l?gums sniegt kontakt?cu apkopi, un par attiec?gaj?m prec?m, proti, min?taj?m l?c?m, t?r?šanas š??dumu un l?cu mitrin?šanas konteineriem, kop? veido “dar?juma v?rt?bu” Muitas kodeksa 29. panta izpratn? un t?d?j?di ir apliekama ar nodokli.

Par otro jaut?jumu

36 Ēemot vērē sniegto atbildi uz pirmo jautājumu, uz otro jautājumu nav jāatbild.

Par tiesāšanas izdevumiem

37 Attiecībā uz lietas dalībniekiem pamata lietā šā tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanas izdevumiem. Tiesāšanas izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, izēmot minēto lietas dalībnieku tiesāšanas izdevumus, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (otrā palāta) nospriež:

1) **Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulas (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi 29. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tādos apstākļos kā pamata lietā samaksa par attiecīgu pakalpojumu sniegšanu, proti, kontaktācu pārbaudi, konsultācijām par kontaktācēm un līgumu sniegt kontaktācu apkopi, un par attiecīgajām precēm, proti, minētajām lācēm, tērēšanas šķēdumu un lācu mitrinēšanas konteineriem, kopā veido “darījuma vērtību” minētā 29. panta izpratnē un tādējādi ir apliekama ar nodokli.**

2) **1999. gada 25. februāra spriedumā lietā C-349/96 *CPP* noteiktie principi nav izmantojami kā tādi, lai noteiktu darījuma sastāvdāas, kas ēemamas vērē, piemērojot šo 29. pantu.**

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – angļu.